

# Documents sur les coffres domestiques dans les Alpes occidentales (XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles)

Pierre DUBUIS

Le coffre est l'un des meubles essentiels des maisons médiévales, toutes catégories sociales confondues<sup>1</sup>. J'ai choisi de le présenter ici à travers un dossier de textes provenant pour l'essentiel de la production administrative des comtes de Savoie. Ils appartiennent à deux catégories de documents très nombreux dans les Alpes occidentales à la fin du Moyen Âge: des inventaires de bien meubles<sup>2</sup>, et de brèves descriptions, dans la rubrique *Banna* des comptes des châtelains, de délits punis d'amende<sup>3</sup>. Les inventaires contribuent à la description des meubles, à leur comptage et parfois à leur localisation dans la maison. Les comptabilités d'amendes permettent souvent de connaître l'usage et le contenu des coffres; surtout, elles placent le meuble dans un contexte social, en particulier celui des tensions et des conflits familiaux ou domestiques.

Le dossier de textes couvre la fin du XIII<sup>e</sup> siècle, le XIV<sup>e</sup> siècle et le XV<sup>e</sup>. Les régions représentées sont le Valais occidental, la vallée d'Aoste, la vallée de Suse et deux châtelainies (Avigliana et Rivoli) situées à son débouché dans la plaine du Pô. Dans les trois cas, on se trouve en présence de zones montagneuses, peuplées essentiellement de paysans adonnés à la céréaliculture et à l'élevage, mais dans lesquelles passe un important trafic de transit (chemins du Grand Saint-Bernard et du Mont-Cenis), qui emprunte des voies jalonnées de villes moyennes et petites.

<sup>1</sup>Pour approcher ce meuble et les différents problèmes que pose son étude, exemples régionaux dans Gaétan CASSINA, «Le coffre gothique de l'Hospice du Grand Saint-Bernard», dans *Vallesia*, 32, 1977, p. 267-273; Walter TRACHSLER, «Eine Walliser Truhe von 1449 im Schweizerischen Landesmuseum», dans *Revue Suisse d'Art et d'Archéologie*, 28, 1971, p. 156-174; Walter TRACHSLER, «Truhen und Buffets im Oberwallis», dans Louis CARLEN (ed.), *Das Holz im Oberwallis*, Viège, 1975, p. 155-180.

<sup>2</sup>On trouvera, à titre d'exemple, l'édition de vingt-cinq inventaires du XV<sup>e</sup> siècle dans Pierre DUBUIS, *Une économie alpine à la fin du Moyen Âge. Orsières, l'Entremont et les régions voisines, 1250-1500*, 2 volumes, Sion, 1990, vol. 1, p. 165-191.

<sup>3</sup>On trouvera, à titre d'exemple, plusieurs études d'histoire sociale fondées sur ces documents dans Pierre DUBUIS, *Dans les Alpes au Moyen Âge. Douze coups d'œil sur le Valais*, Lausanne, 1997, p. 61-120.

Je me suis donné deux tâches: d'une part éditer les textes et les équiper d'un appareil de commentaires réduit à l'essentiel; d'autre part établir, outre un index des noms propres, un répertoire thématique assez développé pour permettre différentes lectures des coffres rangés dans les documents proposés.

## Documents

### Abréviations

ASTO/C = Archivio di Stato, Torino/Archivio camerale, «Savoie» ou «Piemonte».  
CC = Compte de châtelainie; indication de la châtelainie et de la cote, sous la forme «inventaire/folio/paquet, année comptable, chapitre comptable». CB = Compte de bailliage. CV = Compte de vidomnat.

ACS = Archives du Chapitre de Sion.

AEV = Archives d'Etat du Valais.

CGSB = «Les comptes de l'Hospice du Grand-Saint-Bernard (1397-1477)», publiés par Lucien QUAGLIA, en collaboration avec Jean-Marie THEURILLAT, dans *Vallesia*, 28, 1973, p. 1-162, et 30, 1975, p. 171-384.

J. GREMAUD, DV = Jean GREMAUD, *Documents relatifs à l'histoire du Vallais*, 8 volumes, Lausanne, 1875-1898.

*b.p.* = *boni ponderis*

*den.* = *denarius*

*esc.* = *escutellatorum*

*flor.* = *florenus*

*laus.* = *lausannensium*

*maur.* = *mauriciensium*

*p.p.* = *parvi ponderis*

*tur.* = *turonensium*

*dehil.* = *debilium*

*ducat.* = *ducatus*

*esp.* = *esperonatorum*

*gross.* = *grossorum*

*libr.* = *libra*

*ob.* = *obolus*

*sol.* = *solidus*

*vienn.* = *viennensium*

### I) Les coffres dans les inventaires de biens mobiliers échus

¶ Inventaire des créances et des meubles des Lombards de Sembrancher, dressé le 16 juillet 1347 (ASTO/C, Savoie, inventario 119, mazzo 2, n° 44)<sup>4</sup>:

1-8) *item, tam magne quam parve, VIII arche.*

9) parmi les gages entreposés dans l'ouvroir de l'étage *sunt in quadam archa pignora confinencia IV libr. XVIII sol.*

¶ Inventaire des biens meubles de *Guillona*, fille de Martin *Melaneis*, domiciliée dans la châtelainie de Bard; elle a pris la fuite après avoir assassiné son mari (CC Bard, ASTO/C, Savoie, 68/29/8, 1350-1351, *excheite*):

<sup>4</sup> Sur ce document, voir Franco MORENZONI, «Les prêteurs d'argent et leurs clients dans le Valais savoyard à la veille de la Peste Noire. La casane de Sembrancher en 1347», dans *Revue Suisse d'Histoire*, 42, 1992, p. 1-27.

10) [Le châtelain de Bard] *recepit a Johanne Dierna, qui reperti fuerunt in quadam archa Guillone, filie Martini Melaneis, et fuerunt comissi domino quia inculpabatur de morte viri sui et ipsa Vuillona fugiit, ut dicit: xvi flor.*

¶ Inventaire des biens meubles de Béatrice, fille de feu Guillaume *Flamen* de Sembrancher, veuve de Péronnet *Maramel*, notaire, meurtrière de son second mari, Péronnet *Quintini* de Sembrancher<sup>5</sup> (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/1, 1377-1378, *excheite*):

11) [Le châtelain d'Entremont] *recepit a Johanne Vico de Tholono, clerico curie Intermoncium et Sancti Brancherii, pro precio sexies viginti et decem instrumentorum grossatorum manu Perreti Maramel, primi viri dicte Biatricis, notarii quondam, repertorum in quadam parva archa dicte Biatricis, per dictam Biatricem in domo Anthonii Chardonaz, habitatoris Sancti Brancherii, reposita. Quequidem instrumenta pluribus et diversis personis pertinebant: iii flor. auri b.p.*

¶ Inventaire des biens meubles de feu *Udrionus Sarrasin*, domicilié dans la paroisse d'Orsières, mort intestat et sans héritiers (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/2, 1380-1381, *excheite*):

12) [Le châtelain d'Entremont] *recepit ab Hudriono Lover pro precio cuiusdam arche et unius magide seu meye<sup>6</sup> existentium in domo dicti deffuncti (...): iv sol. maur.*

¶ Inventaire des biens meubles de *Quoquardus Bartholomei* de Suse, en fuite après un meurtre; l'inventaire est dressé le 27 juillet 1384 (CC Susa, ASTO/C, Piémont, 74/1/12, 1378-1385, *banna condemnata*):

13) [*in sala*] *unam archam de nuce.*

14) [*in camera*] *unam magnam archam de sappo.*

15) [*in camera*] *unam aliam parvam de nuce.*

¶ Inventaire des biens meubles de feu Jaquet *Targiz* d'Ollon, mort sans héritiers (CV Ollon, ASTO/C, Savoie, 69/115/2, 1399-1400, *excheite*):

16-18) [L'administrateur du vidomnat d'Ollon déclare que] *de bonis mobilibus Jaqueti Targiz de Ollono, videlicet (...) de tribus archis (...) nichil computat quia fructus predicti pendent<sup>7</sup>.*

¶ Inventaire des biens meubles de feue Béatrice *de Bosco*, femme de Perrod *Chrispinans*, domiciliée dans le vidomnat d'Ollon, morte sans enfants (CV Ollon, ASTO/C, Savoie, 69/115/2, 1401-1402, *excheite*):

19-20) [L'administrateur du vidomnat d'Ollon a reçu] *pro duabus archis modici valoris (...)*<sup>8</sup>.

<sup>5</sup>Sur cette affaire, voir Pierre DUBUIS, «Sembrancher (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)», dans ID., *Dans les Alpes au Moyen Age, op. cit.*, p. 145-169, aux p. 156-158.

<sup>6</sup>Il s'agit d'un pétrin.

<sup>7</sup>Le fait que les récoltes n'aient pas été faites dans les parcelles de ce personnage rend impossible la saisie. Autre exemple dans P. DUBUIS, *Une économie alpine à la fin du Moyen Age, op. cit.*, vol. 1, p. 238.

<sup>8</sup>Seule est indiquée dans cet inventaire la valeur totale des biens inventoriés.

¶ Inventaire des biens meubles de Catherine, fille de *Chrispinus* Jordanet d'Héré-  
mence, morte sans enfants; l'inventaire est dressé le 23 juin 1404 (CC Conthey-  
Saillon, ASTO/C, Savoie, 69/41/13, 1405-1406, *excheite*):

21) *medietas pro indiviso [cum Agneta, relicta Johannis Jordanet, grand-  
mère de la défunte] unius arche sapini* [d'une valeur de 6 deniers mauriçois].

¶ Inventaire des biens meubles de feu Pierre *Oyon* de Saint-Rhémy, mort sans  
enfants; l'inventaire est dressé le 6 septembre 1407 (CC Aoste, ASTO/C, Savoie,  
68/2/25, 1407-1408, *excheite*):

22-23) *due parve arche.*

24) *una magna archa.*

25) *una alia archa.*

26-28) *[in domo nova] tres archas.*

¶ Inventaire des biens meubles de Jean *Columbi*, maître de chant demeurant à  
Aoste, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 2 janvier 1411 (CC Aoste,  
ASTO/C, Savoie, 68/2/28, 1411-1412, *excheite*):

29-30) *due arche antique sapini extimate ix den. gross.*

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquète *de Eysellis*, domiciliée dans la châtelle-  
nie de Suse, condamnée à une amende de 50 livres pour avoir refusé de compa-  
raître devant la *curia* du lieu; elle est probablement insolvable; l'inventaire est  
dressé le 17 décembre 1414 (CC Susa, ASTO/C, Piémont, 74/1/19, 1414-1415,  
*banna condemnata*):

31) *unam archam ad modum cayssie: vi den. gross.*

32) *unam archam bonam et novam: i flor.*

33) *unam magnam archam plenam avene, in qua fuerunt xxv sestaria avene  
cum iv eminis orde<sup>9</sup>.*

¶ Inventaire des biens meubles de maître Jean, serrurier (*serraliator*) demeurant à  
Aoste, dans le bourg de la Porte-Saint-Ours, mort intestat; l'inventaire est dressé le  
27 juin 1414 (CC Aoste, ASTO/C, Savoie, 68/2/29, 1415-1416, *excheite*):

34-35) *pro duabus archis: x den. gross. p.p.*

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquemet de la Tour, mort sans enfants; l'inven-  
taire est dressé le 18 novembre 1416 (CC Conthey-Saillon, ASTO/C, Savoie,  
69/41/14, 1416-1417, *excheite*):

36-38) *[à Conthey, in camera domus, supra soturnum] tres arche.*

39) *unus archeban.*

¶ Inventaire des biens meubles de *Heustacia*, veuve de Jaquemod *Alex* d'Orsières,  
morte sans enfants; l'inventaire est dressé le 14 avril 1418 (CC Entremont,  
ASTO/C, Savoie, 69/69/8, 1418-1419, *legata*):

40) *item unam archam veterem et modici valoris.*

<sup>9</sup>La valeur de ce coffre n'est pas indiquée dans l'inventaire.

¶ Inventaire des biens meubles d'Antoine *Rigotin*, habitant de Villeneuve-de-Châtellargent, exécuté par pendaison; l'inventaire est dressé le 17 septembre 1418 (CC Aoste, ASTO/C, Savoie, 68/2/30, 1418-1419, *excheite*):

41-43) *tres pravas archas nemoris*, valant ensemble 20 sous d'Aoste.

¶ Inventaire des biens meubles de Jean *Puterii* l'aîné, d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 28 octobre 1419 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/8, 1420-1421, *legata*):

44) *item unum archiban nemoris*.

45) *item unam archam ferratam*.

46) *item unam aliam archam veterem non ferratam*.

¶ Inventaire des biens meubles de Jeannod Martin de Doues, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 10 décembre 1419 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/15, 1419-1421, *excheite*):

47) *unam archam tenentem circa duo modia*.

48) *unam archam pravam*.

¶ Inventaire des biens meubles de Péronet *de Villa*, demeurant à Roisan; l'inventaire est dressé le 30 décembre 1419 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/15, 1419-1421, *excheite*):

49) *unam archam tenentem circa duo modia*.

50-50<sup>bis</sup>) *duas alias archas pravas*.

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquemod *Fecton*, demeurant à Bionaz (paroisse d'Oyace), mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 8 janvier 1420 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/15, 1419-1421, *excheite*):

51) [Dans sa maison de Bionaz] *unam archam parvam*.

52-53) [Dans sa maison de Valpelline] *duas alias*.

¶ Inventaire des biens meubles de Jean *Fecton*, demeurant à Thoules (paroisse d'Oyace), mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 23 septembre 1420 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/15, 1419-1421, *excheite*):

54) *unam archam magnam tenentem duo modia vel circa*.

55) *unam aliam parvam archam tenentem unum modium vel circa*.

56) *unam archam tenentem duo modia vel circa*.

57) *unam archam parvam tenentem unum modium vel circa*.

58) *unam archam tenentem decem sestarios vel circa*.

¶ Inventaire des biens meubles de Guillaume *de Porlio*, demeurant à Villa-sur-Nus, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 8 novembre 1420 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/15, 1419-1421, *excheite*):

59) *unam archam novam continentem circa quatuor modia*, valant 18 sous d'Aoste.

¶ Inventaire des biens meubles de Jean et de Colet Tissières, frères, demeurant à Reppaz (paroisse d'Orsières), morts sans enfants; l'inventaire est dressé le 7 décembre 1420 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/8, 1420-1421, *legata*):

60) *item unam archam veterem.*

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquemin *de Alyan alias Gerba*, de Doues, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 18 mai 1421 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/16, 1422-1423, *excheite*):

61) *unam archam modici valoris.*

¶ Inventaire des biens meubles de Martin *Gorres* de Roisan, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 21 mai 1421 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/16, 1422-1423, *excheite*):

62-65) *quatuor archas modici valoris.*

¶ Inventaire des biens meubles de Jean *Domeinjoz* de Roisan, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 21 mai 1421 (CC Quart, ASTO/C, Savoie, 68/99/16, 1422-1423, *excheite*):

66-69) *quatuor archas modici valoris.*

¶ Inventaire des biens meubles de Rolet, fils de feu François *Bastian* d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 22 mars 1441 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/12, 1441-1442, *legata*):

70) *item unam archam ferratam.*

71-72) *item duos archon.*

¶ Inventaire des biens meubles du notaire Jean *Boverachi*, inculpé de meurtre et d'«hérésie»<sup>10</sup>, demeurant à Vevey, dans le bourg de la Villeneuve; l'inventaire est dressé le 17 juin 1441 (CC La Tour-de-Peilz, ASTO/C, Savoie, 69/169/16, 1441-1442, *excheite Viviaci*):

73-74) [*infra lobium*] *duas archas sapini.*

75) [*in stupha*] *unam parvam archetam vacuum.*

76) [*in camera supra stupham*] *unam archam nucis ferratam in qua reposita sunt registra dicti Johannis Boverachi.*

77-78) [*ibidem*] *duas alias archas sapini vacuas.*

79) [*ibidem*] *unam parvam archetam vacuum.*

80) [*ibidem*] *unam aliam archam nucis; insunt unum gausape et unam mapam.*

81) [*in camera mediocri superiori*] *unam archam sapini.*

82) [*ibidem*] *unam aliam archam sapini modici valoris.*

83) [*in stabulo*] *unam grossam archam sapini.*

<sup>10</sup>Ces guillemets parce qu'il ne s'agit pas d'un hérétique au sens propre du terme, mais de ce que les historiens appellent aujourd'hui un «sorcier». Sur ces personnages, voir en dernier lieu, pour la région alpine, *L'imaginaire du sabbat. Edition critique des textes les plus anciens (1430 c. – 1440 c.)*, réunis par Martine OSTORERO, Agostino PARAVICINI BAGLIANI, Kathrin UTZ TREMP, en collaboration avec Catherine CHÊNE, Lausanne, 1999, en particulier p. 509-523.

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquemet Thétaz de Comeire (paroisse d'Orsières), mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 3 avril 1442 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1443-1444, *legata*):

84) *item unam archam pauci valoris.*

¶ Inventaire des biens meubles de Jean Colaz de la paroisse d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 24 août 1443 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1443-1444, *legata*):

85-86) *item duas parvas archetas nemoris.*

¶ Inventaire des biens meubles de Guillaume Garbilliodi<sup>11</sup> d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 31 décembre 1444 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1444-1445, *legata*):

87-88) *item duos parvos archonos nemoris.*

89-91) *item tres archas nemoreas.*

¶ Inventaire des biens meubles de Péronette, fille de feu Perrod Cotteber, de la paroisse d'Orsières, morte sans enfants; l'inventaire est dressé le 18 février 1445 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1445-1446, *legata*):

92) *item unam archam nemoris.*

93) *item unam aliam archam nemoris.*

¶ Inventaire des biens meubles de Perrod Thétaz de Comeire (paroisse d'Orsières), mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 10 décembre 1445 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1445-1446, *legata*):

94) *item unam archam nemoream.*

¶ Inventaire des biens meubles de Perrod Formaz, bâtard, de la paroisse d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 17 février 1446 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1445-1446, *legata*):

95) *item unam parvam archam nemoream.*

¶ Inventaire des biens meubles de Michaud Bourgeois *alias Donoz*, de Liddes, mort sans enfants et intestat; l'inventaire est dressé le 24 octobre 1446 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1446, *legata*):

96) *unum parvum archon.*

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquemet Vicini, de la paroisse d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 9 janvier 1448. Ces biens sont en indivision avec Jean Rosset (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/13, 1447-1448, *legata*):

97) *item medietatem unius arche modicis valoris.*

<sup>11</sup>Le personnage pourrait être aubergiste (voir P. DUBUIS, *Une économie alpine, op. cit.*, vol. 2, p. 176).

¶ Inventaire des biens meubles de Cécile dite *la Luna*, d'Arnaz, brûlée pour «hérésie»; l'inventaire est dressé le 3 mars 1450 (CC Bard, ASTO/C, Savoie, 68/29/29, 1450-1451, *excheite hereticorum*):

98) *unam archam*.

99) *unum alchon*.

100) *unam aliam parvam archam*.

¶ Inventaire des biens meubles de Gérard *Laureyn alias Brisaud*, de Vevey, décapité pour meurtre; l'inventaire est dressé le 3 août 1452 (CC La Tour-de-Peilz, ASTO/C, Savoie, 69/169/18, 1452-1453, *excheite*):

101) *unam archam*.

¶ Inventaire des biens meubles de Laurent *Longy*, du Borgeal d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 3 février 1453 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/15, 1456-1457, *legata*):

102) *unam archam*.

103) *unam aliam archam*.

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquemet *de Seta*, d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 5 avril 1454 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/15, 1456-1457, *legata*):

104) *unam archam nemoris*.

¶ Inventaire des biens meubles de Jaquemet *Cordelloz*, de Cenaire<sup>12</sup>, dans la paroisse d'Orsières, mort sans enfants; l'inventaire est dressé le 31 décembre 1455 (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/15, 1456-1457, *legata*):

105) *unam parvam archam*.

106) *unum archebanc*.

¶ Inventaire des biens meubles de Michel *Mossiez*, de la Tour-de-Peilz, brûlé pour «hérésie»; l'inventaire est dressé le 29 septembre 1456 (CC La Tour-de-Peilz, ASTO/C, Savoie, 69/169/19, 1456-1457, *excheite*):

107) [*in camera dicte domus*] *unam archam pauci valoris*.

¶ Inventaire des biens meubles de Perrod *Nepotis*, bourgeois de Saint-Maurice, brûlé pour «hérésie» le 16 mars 1463; l'inventaire est dressé le 1<sup>er</sup> mars 1463 (CC Saint-Maurice, ASTO/C, Savoie, 69/141/9, 1462-1463, *excheite*):

108-109) *duas archas*.

109<sup>bis</sup>) *quendam parvum scrinium nemoreum pauci valoris in quo sunt unus anullus argenteus minutus, unus lapis et tres lapides quorum unus est fractus per medium*.

<sup>12</sup>Hameau actuellement abandonné, à environ un kilomètre au sud-sud-est du bourg d'Orsières; le toponyme figure sur la *Carte nationale de la Suisse au 1:25 000*, feuille n° 1345.



## II) Des coffres dans d'autres inventaires

¶ Inventaire des biens meubles de *Uldriodus* de Salgesch, gantier domicilié à Sion, saisis à la requête de ses créanciers<sup>13</sup>; l'inventaire est dressé le 30 janvier 1324 (ACS, Minutaires, série A, n° 10, p. 48-49):

110-111) *duas archas*.

¶ Inventaire des biens meubles de *Petellinus dou Tyl*, de Sion, dressé à la requête de sa veuve, tutrice de ses enfants, le 11 novembre 1358 (ACS, Minutaires, série B, n° 184/IV, acte n° 45):

112) [*in domo domini decani*<sup>14</sup>] *unam arcam*.

¶ Inventaire des biens meubles d'Agnès *Vercorena*, de Sion, dressé le 11 juin 1361 (ACS, Minutaires, série B, n° 184/IV, acte n° 44):

113) *unam archam*.

¶ Inventaire du mobilier des églises de Sion, dressé en 1364 (J. GREMAUD, *DV*, t. V, n° 2089):

114) [dans l'église de Valère, dans la chapelle Sainte-Catherine] *item archa sigilli*.

115) [au même endroit] *item quedam alia arca cuius clavem habet dominus Humbertus de Bossonens*.

116) [à la cathédrale, *circa magnum altare a parte destra*] *una arca in qua sunt plures libri; dicitur quod habet clavem dominus Jacobus de Chesauz, tamen inquiratur quis habet*.

117) [au même endroit, *ab alia parte sinistra*] *una arca ubi ponuntur calix et ydrie et quedam alia ad ornamentum altaris spectantia*.

118) [au même endroit, *sub campanile*] *una arca de qua habet clavem li Viaco, vicematricularius*.

119) [au même endroit, *in navi ecclesie (...), de juxta altare sancti Andree a parte sinistra*] *una magna arca in qua sunt claves quas habet procurator anniver-sariorum*.

120) [au même endroit, *coram dicto altare, prope pilare*] *alia arca (...) cuius clavem habet dominus Henricus*.

121) [au même endroit, *in dicta navi (...), retro dictum pilare*] *alia [arca], cuius clavem habet dominus Ardicinus de Brusatis, sacrista ecclesie Sedunensis*.

¶ Inventaire du mobilier de l'église et de la cure de Saint-Martin d'Hérens, dressé le 18 mai 1383 par le curé, *Henri de Blanchis*, chanoine de Sion, et remis à son vicaire, *Jean de Biollo* (J. GREMAUD, *DV*, t. VI, n° 2359):

122) [*ustensilia domus*] *item una arca existens in coquina*.

<sup>13</sup> Sur cette affaire et ce personnage, voir Pierre DUBUIS, *Le gantier et les lombards. Regards sur les artisans sédunois au XIV<sup>e</sup> siècle*, Sion, 1998 [= *Sedunum Nostrum*, bulletin n° 64].

<sup>14</sup> Il s'agit probablement d'un coffre mis en sécurité dans le bourg fortifié de Valère, dans la maison du doyen. Sur cette habitude, voir Pierre DUBUIS, *Des Sédunois, des puces et des Savoyards. Sion au milieu du XIV<sup>e</sup> siècle*, Sion, 1994 [= *Sedunum Nostrum*, bulletin n° 54], p. 11.

¶ Inventaire des biens meubles d'Antoine *de super la Lex* de Zermatt, demeurant à Bramois; l'inventaire est dressé le 22 février 1444 (AEV, Archives de la Bourgeoisie de Sion, tiroir 12, n° 30):

123-124) *due arche*.

¶ Inventaire général du mobilier de l'Hospice du Grand Saint-Bernard et de ses dépendances, dressé le 24 février 1447 (CGSB):

125) [*in coquina*] *item unam archam seratam* (CGSB, n° 1515).

126) [*in magna aula*] *unam archam in qua tenentur candeles* (CGSB, n° 1559).

127) [*in sacristia*] *unam archam* (CGSB, n° 1560).

128) [*in dormitorio*] *unam archam* (CGSB, n° 1561).

129) *item apud quamlibet conversarum unam archam* (CGSB, n° 1562).

130-131) [à Aoste, au prieuré Saint-Bénin, *in penu*] *duas archas munitas cum seris* (CGSB, n° 1731).

132) [au même endroit, *in camera*] *unam archam munitam seris* (CGSB, n° 1769).

133-134) [à la ferme de Saint-Oyens, *in coquina*] *duos archebans quorum unus maior alio, modici valoris* (CGSB, n° 1903).

135) [au même endroit] *unam [archam] (...) seratam* (CGSB, n° 1903).

136-137) [au même endroit, *in penu interius*] *duas [archas] quarum una serata* (CGSB, n° 1903).

138) [au même endroit, *in orreo*] *unam [archam] (...) bonam seratam* (CGSB, n° 1903).

139) [au même endroit] *unam aliam [archam] seratam tenentem circa quatuor modia* (CGSB, n° 1903).

140) [au même endroit, *in camera anteriori*] *unam [archam] (...) non claudentem* (CGSB, n° 1903).

141) [au même endroit, *in penu exteriori*] *unam [archam] (...) seratam* (CGSB, n° 1903).

¶ Inventaire des biens meubles de Jean *Jaquini*, damoiseau, dressé à Bex par le tuteur de son fils, le 5 juin 1464 (Alfred MILLIOUD, *Histoire de Bex*, t. I, *Documents*, Bex, 1910, p. 119-124):

142) «deux éparres d'arche» (p. 120).

143-146) «quatre arches» (p. 121).

### III) Des coffres et des délinquants

147) [Le châtelain de Collegno rend compte] *de XL sol. vienn. receptis de Berthino Canis quia dicebatur vendidisse alienam archam quam sibi appropriaverat* (CC Collegno, ASTO/C, Piemonte, 74/1/1-2, 1300-1301, *banna*).

148) [Le châtelain de Suse rend compte] *de LX sol. receptis de Johanne, filio Vullelmi Fabri, quia inventus fuit in domo Corsinorum<sup>15</sup>, conando frangere arcam unam* (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/1-2, 1305-1306, *banna*).

<sup>15</sup> Prêteurs d'argent (synonyme de *lombardi*).

149) [Le châtelain de Pianezza rend compte] *de III sol. receptis de Jacobo de Adaviri*<sup>16</sup> *quia dejecit Aymonetum Forent de possessione cuiusdam arche* (CC Pianezza, ASTO/C, Piemonte, 59/1/1, 1318-1319, *banna*).

150) [Le châtelain de Rivoli] *recepit a Thoma de Bezono quia ceperat quedam instrumenta in archa Manuellis eius fratris: III sol. gross. tur.* (CC Rivoli, ASTO/C, Piemonte, 65/1/4, 1334-1335, *banna*).

151) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit a Petro Rifferii de Bardoneschia quia furtive ceperat duos panes in quadam archa in furno burgi Avilliane: XL sol. vienn.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/4, 1335-1337, *banna*).

152) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit a Johanne Albi, sartore, quia aperuit quoddam hostium domus quam tenet Hudrietus Aycardi a barberio, causa videndi quandam suam arcam, insciente tamen dicto Udrieto: VI den. gross. tur.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/4, 1339-1340, *banna*).

153) [Le châtelain d'Aoste] *recepit a Perronodo Falqueti de Pleol, quia violenter abstulit eius matri quandam clavem arche sue, et ipsam archam contra eius voluntatem deffirmavit: IV libr. V sol. vienn. esp.* (CC Aoste, ASTO/C, Savoie, 68/2/6, 1340-1341, *banna d'Aoste*).

154) [Le châtelain de Conthey-Saillon] *recepit a Thoma de Fossato, quia ceperat in archa fratris sui de seminibus raparum ultra voluntatem dicti fratris sui: IV sol. maur.* (CC Conthey-Saillon, ASTO/C, Savoie, 69/41/3, 1340-1341, *banna de Saillon*).

155) [Le châtelain de Suse] *recepit a Beneytono de Laissimonte, quia de nocte per ipsum inventum et personaliter arrestatum Rondetum Charbonerii in archa ipsius Beneytoni furantem, ipsum Rondetum in eius domo positum non curavit revelandum, sed potius ab eius manibus relaxavit; deducta parte domini abbatis Secusie, percipientis terciam partem: XXVI sol. VIII den. vienn.* (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/6, 1340-1341, *banna*).

156) [Le châtelain de Suse] *recepit ab uxore Johannis de Beneythono, pro eo quia inculpabatur cepisse in archa mariti sui quamdam pecunie quantitatem: VIII flor. auri* (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/8, 1349-1350, *banna de Bussoleno*).

157) [Le châtelain d'Aoste] *recepit a dicto Carroio de Sala, quia inculpabatur cepisse quasdam cartas in una archa in ecclesia: XXXV flor.* (CC Aoste, ASTO/C, Savoie, 68/2/9, 1358-1359, *banna de Valdigne*).

158) [Le châtelain de Bard] *recepit a Jacobo Syblet de Donacio, quia inculpabatur quandam archam fregisse Ansermeto fratri suo, ipsis fratribus simul commorantibus et non separatim: I flor. et quartum* (CC Bard, ASTO/C, Savoie, 68/29/11, 1361-1362, *banna*).

<sup>16</sup>Lecture incertaine.

159) [L'administrateur du vidomnat d'Ollon] *recepit a Johanne d'Antagnes, per manum domini Guidonis Thome, ballivi Chablasii, quia dicebatur fregisse unam archam infra ecclesiam de Olono: LXXX flor. b.p.* (CV Ollon, ASTO/C, Savoie, 69/115/1, 1362-1363, *banna*).

160) [Le châtelain de Bard] *recepit a Johanne Blez de Vert, quia inculpabatur quamdam archam cuiusdam mulieris in domo sua violenter aperuisse: 1 flor. et dimidium* (CC Bard, ASTO/C, Savoie, 68/29/11, 1364-1365, *banna*).

161) [Le châtelain de Suse] *recepit a Martino Diderii, quia violenter fregit archam Vullelmi Tissoti: LX sol. vienn. esc.* (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/10, 1364-1366, *banna*).

162) [Le châtelain de Suse] *recepit a quodam de Brusolio, quia cepit denarium in archa Mathei Carnelli: II flor.* (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/11, 1367-1368, *banna*).

163) [Le châtelain de Rivoli] *recepit a Petro Desena, quia archam bastardi de Villa cepit ultra eius voluntatem: LX sol. vienn. esp.* (CC Rivoli, ASTO/C, Piemonte, 65/1/10, 1367-1369, *banna*).

164) [Le châtelain de Suse] *recepit a Petro Franqui de Sancto Antholino, quia quedam scrinea sive archas Petri Bermondi de Jailliono ceperat*<sup>17</sup> (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/11, 1370-1371, *banna*).

165) [Le châtelain de Castruzzone] *recepit a Jacobo Fornerii, dante pro Jacobo Palancoto, qui inculpabatur fregisse quoddam cellarium Johannis Daru*<sup>18</sup> *in villa Quaresime et quamdam archam ibidem existentem, et inde asportasse certam quantitatem castanearum et panis et carniū salsarum, tempore carestie; et etiam de quibusdam aliis malleficiis inculpabatur, licet non probarentur: XVI flor.* (CC Castruzzone, ASTO/C, Piemonte, 21/1/1, 1373-1376, *banna*).

166) [Le châtelain de Rivoli] *recepit a Margarita Borclota, quia cepit unam archam in domo Martini de Borcloto, que erat indivisa cum ipso Martino Borcloto: 1 flor. et dimidium* (CC Rivoli, ASTO/C, Piemonte, 65/1/11, 1375-1377, *banna*).

167) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit a Thoma Macagnio, quia inculpabatur auctoritate sua propria in domo Johannis de Tigniaco duas archas sigilasse, asserendo se esse tutorem filie dicti Johannis quondam, ultra voluntatem et inhibitionem uxoris dicti Johannis quondam: 1 flor. VI den. gross. b.p.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/9, 1370-1391, *banna* pour 1377-1380).

168) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit a Jacobo Suaterii alias de Matellona, pro eo quia inculpabatur cepisse quedam linteamina et unam archam, in quibus Guillelmus Baill[...]*<sup>19</sup> *asserebat jus habere ex successione Matellone, uxoris sue*

<sup>17</sup>La somme manque.

<sup>18</sup>Lecture incertaine.

<sup>19</sup>Lecture incertaine.

*et matris dicti Jacobi: iii flor. ix den. gross. b.p.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/9, 1370-1391, *banna* pour 1377-1380).

169) [Le châtelain de Rivoli] *recepit a Berruerio Roto[...] <sup>20</sup>, eo quia unam archam furtive cepisse inculpabatur Guillelmo Gallo: iv libr. i sol. vienn. debil.* (CC Rivoli, ASTO/C, Piemonte, 65/1/12, 1378-1380, *banna*).

170) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit a Johanne Rolio de Rippolis, quia reposuit in sua archa unum sestarium siliginis Bonete, uxoris Martini de Albignaco: xxii den. ob. gross.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/9, 1370-1391, *banna* pour 1386-1391).

171) [Le châtelain de Rivoli] *recepit ab Anthonio Bagli, quia retinuit archam Guillelmi Garreti: ix den. gross. b.p.* (CC Rivoli, ASTO/C, Piemonte, 65/1/13, 1387-1389, *banna*).

172) [Le châtelain de Suse] *recepit a Stephano Mazardi, quia inculpabatur deportasse quandam archam de domo Johannis et Oddonis Rufferii de Mediana: iii flor.* (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/14, 1394-1395, *banna*).

173) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit ab Anthonio Olierri, basterio de Pinerolo, habitatore in Avilliana, quia reperiit in quodam bosco certos scutos auri Hugonis Serraglerii de comitatu Foresii, et eosdem non consignavit eidem, sed eos secrete reposuit in quadam sua archa; mitigata pena quia non erat etatis sexdecim annorum et pauper est: iv flor. cum dimidio p.p.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/11, 1395-1402, *banna*, fol. 55<sup>v</sup>).

174) [Le châtelain de la Tour-de-Peilz] *recepit a Johanne Ruffin, quia inculpabatur cum suis complicibus domum Aymoneti Rod, parrochie Portus Vallesii, vi intrasse et archas ibidem fregisse: xiii sol. vi den. laus.* (CC La Tour-de-Peilz, ASTO/C, Savoie, 69/169/8, 1398-1399, *banna*).

175) [Le châtelain de Chillon] *recepit a Roleta Marieta, inculpata celasse unam archam que fuit de bonis domini Jacobi de Palliez: vi sol. maur.* (CC Chillon, ASTO/C, Savoie, 69/5/20, 1400-1401, *banna* d'Aigle).

176) [Au cours d'une émeute survenue à Villeneuve le 25 juin 1398, un groupe de personnes s'est attaqué à Perrod de Rippa] *et postmodum ad domum suam iverunt, quam violenter intraverunt; archas, dolias et alia garnimenta dicte domus fregerunt* [une amende de 225 florins d'or de petit poids a été infligée aux communautés de Villeneuve, Rennaz, Chessel et Chillon] (CC Chillon, ASTO/C, Savoie, 69/5/21, 1403-1404, *banna*).

177) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit a Margarita, uxore Anthoneti de Bargiis, pro eo quia aperuit quandam archam sigillatam in domo sua, sine licentia aliquius presidentis: c sol. vienn. esp.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/13, 1417-1418, *banna*).

<sup>20</sup>Lecture incertaine.

178) [Le châtelain de Monthey] *recepit a Petro Bru, inculpato fregisse archam suam et fratris sui et cepisse infra argentum, frumentum et caseos (...): iv flor. vi den. gross. p.p.* (CC Monthey, ASTO/C, Savoie, 69/89/4, 1424-1425, banna).

179) [Le châtelain de Monthey] *recepit a Petro Fillot, quia inculpabatur cepisse quamdam archam in domo Hugonis Fillot: iii sol.* (CC Monthey, ASTO/C, Savoie, 69/89/4, 1424-1425, banna).

180) [Le châtelain de Quart] *recepit a Johanne de Valle Tornenchie, eo quia inculpabatur in archa Micheleti Boysie in uno sacco certa instrumenta cepisse: ii ducat. cum quarto* (CC Quart ASTO/C, Savoie, 68/99/19, 1432-1433, banna).

181) [Le châtelain de Rivoli] *recepit a Johanne, filio Georgii de Collino, eo quia eradicavit et fregit unam clavaturam unius archae uxoris dicti Georgii, sui Johannis patris, et ipso patri presente et in domo in qua habitant simul: xviii den. gross. p.p.* (CC Rivoli, ASTO/C, Piemonte, 65/1/22, 1433-1434, banna).

182) [Le châtelain de Monthey] *recepit ab Anthonio Vota, inculpato cameram Johannete Franhy<sup>21</sup> intrasse et eius archam aperuisse: vi flor. p.p.* (CC Monthey, ASTO/C, Savoie, 69/89/8, 1443-1444, banna).

183) [Le châtelain d'Avigliana] *recepit ab Henrico Venixii, pro se et suis, inculpatis retrassisse unam archam in eorum domo, que erat domino abbati Sangani quondam, et pro penis commissis eadem causa; composuerunt ad iii flor.: ii flor. iii den. gross.* (CC Avigliana, ASTO/C, Piemonte, 2/1/29, 1462-1463, banna).

184) [Le châtelain d'Entremont] *recepit a Johanne Belliex, inculpato removisse quamdam archam sue uxoris de loco ubi erat seysita; composuit ad ii flor. vi den. gross. p.p.* (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/17, 1467-1468, banna).

185) [Le châtelain de Suse] *recepit a Girardo Moglaccii, habitatore Burgoni, quia inculpabatur priva auctoritate cepisse unam archam de bonis Johannis Ponceti de Burgono: iii flor. p.p.* (CC Susa, ASTO/C, Piemonte, 74/1/35, 1473-1474, banna).

186/a) [Le châtelain d'Entremont] *recepit a Reymondo de Alevis, inculpato consilium dedisse Johanni, filio Ansermi Albi, capiendi quedam acta contra ipsum Reymundum et in favorem Stephaneti, filii Johannis Colaz, in archa dicti Ansermi Albi; que fracta reperta extitit: ii flor. p.p.* (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/18, 1474-1475, banna).

186/b) [Le châtelain d'Entremont] *recepit a Johanne, filio dicti Ansermi Albi, inculpato dictam archam fregisse dicti sui patris et cepisse dicta acta: iv flor. vi den. gross. p.p.* (CC Entremont, ASTO/C, Savoie, 69/69/18, 1474-1475, banna).

<sup>21</sup> Lecture incertaine.

## Index thématique

### Remarques préliminaires

Cet index n'est pas conçu comme un classique index alphabétique des matières. J'ai tâché de regrouper, autour d'un nombre limité de thèmes et de sous-thèmes, les données disponibles dans ce dossier à propos des différentes facettes du coffre.

Les numéros donnés comme référence sont ceux des éléments qui composent ce *corpus* de textes.

### Le coffre

Les mots qui le désignent

*Archa*: 1-38, 40-43, 45-70, 73-74, 76, 78, 80-84, 89-95, 97-98, 100-105, 107-165, 166-186

*Archeta*: 75, 79, 85-86

*Archon*: 71-72, 87-88, 96, 99

*Scrineum*: 109<sup>bis</sup>

*Scrineum sive archa*: 164

Son aspect général

*Archa ad modum cayssie*: 31

*Archa ferrata*: 45, 70, 76

*Archa non claudens*: 140

*Archa non ferrata*: 46

*Archa serata*: 125, 135, 136, 138, 139, 141

*Archebanc*: 39, 44, 106, 133, 134

Ses dimensions

Grand: 1-8, 14, 24, 33, 54, 83, 133

Petit: 1-8, 11, 15, 22-23, 51, 55, 57, 75, 79, 85-86, 87-88, 95, 96, 100, 105, 134, 109<sup>bis</sup>

Déterminé par le contenu: 33, 47, 49, 54-58, 139

Bois de construction

*Nemus*: 41-43, 44, 85-95, 104, 109<sup>bis</sup>

Noyer: 13, 15, 76, 80

Sapin: 14, 21, 29-30, 73-74, 77-78, 81-83

Ferrures, serrures et clefs: 115, 116, 118-121, 125, 130-132, 135, 142, 153, 181

## Son âge

*Antiqua*: 29-30  
*Nova*: 32, 59  
*Vetus*: 40, 46, 60

## Sa valeur

*Bona*: 32, 138  
*Modici valoris*: 19-20, 40, 61, 62-65, 66-69, 82, 97, 133, 134  
*Pauci valoris*: 84, 107, 109<sup>bis</sup>  
*Prava*: 41-43, 48, 50  
Taxation: 21, 29-30, 34-35, 41-43, 59

## Les propriétaires du coffre

Artisan: 34-35 (serrurier), 110-111 (gantier)  
Aubergiste: 87-91  
Assassin: 10, 11, 13-15  
Chanoines réguliers: 125-141  
Chapitre cathédral: 114-121  
Curé de paroisse: 122  
Damoiseau: 142-146  
Ecclésiastique: 175, 183  
«Hérétique»: 98-100, 107-109<sup>bis</sup>  
«Lombards» ou «cahorsins»: 1-9, 148  
Maître de chant: 29-30  
Notaire: 11, 73-83

## Le coffre dans la maison

Nombre de coffres par maison (si > 1)

**2**: 19-20, 29-30, 34-35, 47-48, 52-53, 85-86, 92-93, 102-103, 105-106, 108-109, 110-111, 167  
**3**: 13-15, 16-18, 26-28, 31-33, 44-46, 49-50<sup>bis</sup>, 70-72, 98-100  
**4**: 22-25, 36-39, 62-65, 66-69, 143-146  
**5**: 54-58, 87-91  
**8**: 1-8  
**11**: 73-83

Emplacement des coffres dans la maison

*Aula*: 126  
*Camera*: 14-15, 36-38, 76-82, 107, 129, 132, 140  
*Cellarium*: 165



Cuisine: 122, 125, 133-134  
Dortoir: 128  
Etable: 83  
Galetas: 130, 131, 136, 137, 141  
Grenier: 138  
*Lobium*: 73-74  
*Operatorium*: 9  
*Sala*: 13  
*Stupha*: 75

Dans la maison d'un tiers: 11, 112

Dans une église: 114-121, 127, 157, 159

Dans un four communal: 151

### **Le contenu du coffre**

Aliments: 151 (pains), 165 (châtaignes, pain et viande salée), 178 (fromages)  
Argent: 10, 156, 162, 173, 178  
Bijoux: 109<sup>bis</sup>  
Bougies: 126  
Céréales: 33 (avoine et orge), 47, 49, 54-58, 59, 170 (seigle), 178 (froment)  
Documents divers: 11, 76, 150, 157, 180, 186  
Gages saisis par les «lombards»: 9  
Livres: 116  
Nappes: 80  
Objets liturgiques: 117  
Semences: 154

Coffres vides: 75, 77-79

### **Le coffre dans la société familiale**

*Coffres en indivision*: 21 (entre grand-mère et petite-fille), 60 (entre deux frères), 97, 166 (entre parents de degré indéterminé), 178 (entre deux frères)

Coffres et conflits familiaux:

Entre frères: 150, 154, 158, 178  
Entre parents et enfants: 153, 181, 186  
Entre époux: 156  
Entre un homme et sa belle-famille: 168  
Entre un tuteur et la mère de son pupille: 167  
Entre parents de degré indéterminé: 179

## **Délinquance autour du coffre**

Déplacement d'un coffre sous scellés: 184  
*Ejectio de possessione*: 149  
Fracture d'un coffre: 148 (tentative), 152, 158, 159, 161, 165, 174, 176, 178, 186  
Fracture de la serrure d'un coffre: 181  
Ouverture du coffre d'autrui: 153, 160, 182  
Ouverture d'un coffre sous scellés: 177  
Pose illégale de scellés sur un coffre: 167  
Recel du coffre d'autrui: 175, 183  
Recel dans son coffre de biens volés: 170, 173  
Vente du coffre d'autrui: 147  
Vol du coffre d'autrui: 163, 164, 166, 168, 169, 171, 172, 179, 185  
Vol de la clef d'un coffre: 153  
Vol du contenu d'un coffre: 150, 151, 154-157, 162, 165, 178, 180, 186

## Index des noms propres

### Remarques préliminaires

Cet index contient les noms de personnes et les noms de lieux mentionnés dans les documents. Les lieux ont été autant que possible identifiés jusqu'au niveau de la commune. Quant à l'index des personnes, il répertorie des *noms* et pas des *individus*. C'est à l'utilisateur de distinguer éventuellement deux *personnages* derrière les références données pour les occurrences du nom «TISSIERE, Johannes»! Chaque fois que c'est possible, les femmes mariées et les veuves figurent sous le patronyme de leur père et sous celui de leur époux, placé entre crochets.

Les numéros donnés comme référence sont ceux des éléments qui composent ce *corpus* de textes.

### Abréviations

AO: Région autonome de la Vallée d'Aoste  
CH: Suisse  
chât.: châtellenie  
F: France  
I: Italie  
par.: paroisse

TO: Provincia di Torino  
VD: canton de Vaud  
vid.: vidomnat  
VS: canton du Valais

†: défunt

de ADAVIRI (?), *Jacobus* (chât. de Pianezza): 149  
Aigle (CH, VD): 175  
ALBI, *Ansermus* (chât. d'Entremont): 186  
ALBI, *Johannes* (fils d'*Ansermus*; chât. d'Entremont): 186  
ALBI, *Johannes* (*sartor*; chât. d'Avigliana): 152  
[de ALBIGNACO], *Boneta* (femme de *Martinus*; chât. d'Avigliana): 170  
de ALBIGNACO, *Martinus* (chât. d'Avigliana): 170  
de ALEVIS, *Reymundus* (chât. d'Entremont): 186  
ALEX, *Jaquemodus* (†; Orsières): 40  
[ALEX], *Heustacia* (†; veuve de *Jaquemodus*; Orsières): 40  
de ALYAN alias GERBA, *Jaqueminus* (†; Doues): 61  
d'ANTAGNES, *Johannes* (Ollon): 159  
Aoste (chât.; I, AO): 153, 157  
Aoste (I, AO): 29-30, 34-35, 130-132  
Arnaz (I, AO): 98-100  
Avigliana (chât.; I, TO): 151, 152, 167, 168, 170, 183  
Avigliana (I, TO): 151  
AYCARDI, *Hudrietus* (chât. d'Avigliana): 152  
BAGLI, *Anthionius* (chât. de Rivoli): 171  
BAILL[...], *Guillelmus* (chât. d'Avigliana): 168  
Bard (chât.; I, AO): 10, 158, 160  
Bardonecchia (I, TO): 151  
de BARGIIS, *Anthonetus* (chât. d'Avigliana): 177  
[de BARGIIS], *Margarita* (femme d'*Anthonetus*; chât. d'Avigliana): 177

BARTHOLOMEI, *Quoquardus* (Suse): 13-15  
BASTIAN, *Franciscus* (†; Orsières): 70-72  
BASTIAN, *Roletus* (†; Orsières): 70-72  
BELLIEUX, *Johannes* (chât. d'Entremont): 184  
[BELLIEUX], X (femme de *Johannes*; chât. d'Entremont): 184  
de BENEYTHONO, *Johannes* (chât. de Suse): 156  
[de BENEYTHONO], X (femme de *Johannes*; chât. de Suse): 156  
BERMONDI, *Petrus* (Giaglione): 164  
Bex (CH, VD): 142-146  
de BEZONO, *Manuel* (chât. de Rivoli): 150  
de BEZONO, *Thomas* (chât. de Rivoli): 150  
de BIOLLO, *Johannes* (vicaire de Saint-Martin): 122  
Bionaz (I, AO): 51  
de BLANCHIS, *Henricus* (chanoine de Sion): 122  
BLEZ, *Johannes* (de Vert): 160  
BORCLOTA, *Margarita* (chât. de Rivoli): 166  
de BORCLOTO, *Martinus* (chât. de Rivoli): 166  
Borgeal, Le (CH, VS, Orsières): 102-103  
BORGESII alias DONOZ, *Michaudus* (†; Liddes): 96  
Borgone (I, TO): 185  
de BOSCO, *Beatrix* (†; vid. Ollon): 19-20  
de BOSSONENS, *Humbertus* (chanoine de Sion): 115  
Bourg-Saint-Pierre (CH, VS): 125-129  
BOVERACHY, *Johannes* (Vevey): 73-83  
BOYSIE, *Micheletus* (chât. de Quart): 180

Bramois (CH, VS): 123-124  
*BRISAUD*: voir *LAUREYN* alias *BRISAUD*  
*BRU, Petrus* (chât. de Monthey): 178  
*de BRUSATIS, Ardycinus* (sacriste du Chapitre de Sion): 121  
 Bruzolo (I, TO): 162

*CANIS, Berthinus* (chât. de Collegno): 147  
 Carema (I, TO): 165  
*CARNELLI, Matheus* (chât. de Suse): 162  
*dictus CARROIO* (La Salle): 157  
 Castruzzzone (chât.; I, TO): 165  
 Cenaire (CH, VS, Orsières): 105-106  
*CHARBONERII, Rondetus* (chât. de Suse): 155  
*CHARDONAZ, Anthonius* (Sembrancher): 11  
*de CHESAUX, Jacobus* (chanoine de Sion): 116  
 Chessel (CH, VD): 176  
 Chillon (chât. CH, VD et VS): 175  
 Chillon (bourg; CH, VD): 176  
 [*CHRISPINANS*], *Beatrix* (†; femme de *Perrodus*; vid. Ollon): 19-20  
*CHRISPINANS, Perrodus* (vid. Ollon): 19-20  
*COLAZ, Johannes* (chât. d'Entremont): 186  
*COLAZ, Johannes* (†; par. d'Orsières): 85-86  
*COLAZ, Stephanetus* (fils de *Johannes*; chât. d'Entremont): 186  
 Collegno (chât.; I, TO): 147  
*de COLLINO, Georgius* (chât. de Rivoli): 181  
*de COLLINO, Johannes* (fils de *Georgius*; chât. de Rivoli): 181  
*COLUMBI, Johannes* (†; maître de chant, Aoste): 29-30  
 Comeire (CH, VS, Orsières): 84, 94  
 Conthey (CH, VS): 36-39  
*CORDELLOZ, Jaquemetus* (†; Cenère): 105-106  
*COTTEBER, Perrodus* (†; par. d'Orsières): 92-93  
*COTTEBER, Perronetta* (†; par. d'Orsières): 92-93

*DARU* (?), *Johannes* (Carema): 165  
*DESENA, Petrus* (chât. de Rivoli): 163  
*DIDERII, Martinus* (chât. de Suse): 161  
*DIERNA, Johannes* (chât. de Bard): 10  
*DOMEINJOZ, Johannes* (†; Roisan): 66-69  
 Donnaz (I, AO): 158  
*DONOZ*: voir *BORGESII* alias *DONOZ*  
 Doues (I, AO): 47-48, 61

Entremont (chât.; CH, VS): 184, 186  
*de EYSELLIS, Jaqueta* (chât. de Suse): 31-33

*FABRI, Johannes* (Suse): 148  
*FABRI, Vullelmus* (Suse): 148  
*FALQUETI, Perronodus* (*Pleol*): 153  
*FECTION, Johannes* (†; Thoules): 54-58  
*FECTION, Jaquemodus* (†; Bionaz): 51-53  
*FILLOT, Hugo* (chât. de Monthey): 179  
*FILLOT, Petrus* (chât. de Monthey): 179  
*FLAMEN, Beatrix* (Sembrancher): 11  
*FORENT, Aymonetus* (chât. de Pianezza): 149  
 Forez (comté; F): 173

*FORMA, Perrodus* (†; bâtard; par. d'Orsières): 95  
*FORNERII, Jacobus* (chât. de Castruzzzone): 165  
*de FOSSATO, Thomas* (chât. de Saillon): 154  
*FRANHY* (?), *Johanneta* (chât. de Monthey): 182  
*FRANQUINI, Petrus* (Sant'Antonino): 164

*GALLO, Guillelmus* (chât. de Rivoli): 169  
*GARBILLIODI, Vullelmus* (†; Orsières): 87-91  
*GARRETI, Guillelmus* (chât. de Rivoli): 171  
*GERBA*; voir *de ALYAN* alias *GERBA*  
 Giaglione (I, TO): 164  
*GORRES, Martinus* (†; Roisan): 62-65  
 Grand Saint-Bernard, Hospice (CH, VS, Bourg-Saint-Pierre): 125-129

Hérémente (CH/VS): 21

*JAQUINI, Johannes* (†; *domicellus*; Bex): 142-146  
 [*JORDANET*], *Agneta* (veuve de *Johannes*; Hérémente): 21  
*JORDANET, Catherina* (†; Hérémente): 21  
*JORDANET, Chrispinus* (Hérémente): 21

*de LAISSIMONTE, Beneytonus* (chât. de Suse): 155  
*LAUREYN* alias *BRISAUD, Girardus* (†; Vevey): 101  
 Liddes (CH, VS): 96  
*LONGY, Laurencius* (†; Le Borgeal): 102-103  
*LOVER, Hudrionus* (Orsières): 12  
*dicta la LUNA, Cecilia* (†; Arnaz): 98-100

*MACAGNIO, Thomas* (chât. d'Avigliana): 167  
*MACZARDI, Stephanus* (chât. de Suse): 172  
 [*MARAMEL*], *Beatrix* (veuve de *Perretus*; Sembrancher): 11  
*MARAMEL, Perretus* (†; notaire à Sembrancher): 11  
*MARIETA, Roleta* (Aigle): 175  
*MARTINI, Johannodus* (†; Doues): 47-48  
*de MATELLONA*: voir *SUATERII* alias *de MATELLONA*  
 Meana (I, TO): 172  
*MELANEIS, Guillon* (chât. de Bard): 10  
*MELANEIS, Martinus* (chât. de Bard): 10  
*MOGLACII, Girardus* (Borgone): 185  
 Monthey (chât.; CH, VS): 178, 179, 182  
*MOSSIEZ, Michael* (†; La Tour-de-Peilz): 107

*NEPOTIS, Perrodus* (†; Saint-Maurice): 108-109  
 Nus (I, AO): 59

*OLIERRI, Anthonius* (mineur; Avigliana): 173  
 Ollon (vid.; CH, VD): 159  
 Ollon (CH, VD): 16-20, 159  
 Orsières (CH, VS): 12, 40, 44-46, 60, 70-72, 84-95, 97, 102-106  
 Oyace (I, AO): 51-58  
*OYON, Petrus* (†; Saint-Rhémy): 22-28

*PALANCOTO, Jacobus* (chât. de Castruzzzone): 165  
*de PALLIEZ, Jacobus* (*dominus*; Aigle): 175

Pianezza (chât.; I, TO): 149  
*Pleol* (I, AO): 153  
*PONCETI, Johannes* (Borgone): 185  
*de PORLIO, Vullelmus* (†; Villa-sur-Nus): 59  
 Port-Valais (CH, VS): 174  
*PUTERI, Johannes antenatus* (†; Orsières): 44-46  
  
 Quart (chât.; I, AO): 180  
 [QUINTINI], *Beatrix* (veuve de *Perronetus*; Sembrancher): 11  
*QUINTINI, Perronetus* (†; Sembrancher): 11  
  
 Rennaz (CH, VD): 176  
 Reppaz (CH, VS, Orsières): 60  
*RIFFERII, Petrus* (Bardonecchia): 151  
*RIGOTIN, Anthonius* (†; Villeneuve de Châtelargent): 41-43  
*de RIPPA, Perrodus* (Villeneuve): 176  
 Rivoli (chât.; I, TO): 150, 163, 166, 169, 181  
*ROD, Aymonetus* (Port-Valais): 174  
 Roisan (I, AO): 49-50<sup>bis</sup>, 62-69  
*ROLIO, Johannes* (Rivoli): 170  
*ROSSET, Johannes* (par. d'Orsières): 97  
*ROTO[...], Berruerius* (chât. de Rivoli): 169  
*RUFFERII, Johannes* (Meana): 172  
*RUFFERII, Oddo* (Meana): 172  
*RUFFINI, Johannes* (chât. de La Tour-de-Peilz): 174  
  
 Saillon (chât.; CH, VS): 154  
 Saint-Martin (CH, VS): 122  
 Saint-Maurice (CH, VS): 108-109  
 Saint-Oyens (I, AO): 133-141  
 Saint-Rhémy (I, AO): 22-28  
 Salle, La (I, AO): 157  
 Sangano (I, TO): 183  
 Sant'Antonino (I, TO): 164  
*de SARQUENO, Uldriodus* (gantier; Sion): 110-111  
*SARRASIN, Udrionus* (†; Orsières): 12  
 Sembrancher (CH, VS): 1-9, 11  
*SERRAGLERII, Hugo* (Comté de Forez): 173  
*de SETA, Jaquemetus* (†; Orsières): 104  
 Sion (CH, VS): 110-121  
*SUATERII alias de MATELLONA, Jacobus* (chât. d'Avigliana): 168  
*de SUPER LA LEX, Anthonius* (Bramois): 123  
 Suse (chât.; I, TO): 31-33, 155, 156, 161, 162, 164, 185  
 Suse (I, TO): 13-15, 148

*SYBLET, Ansermetus* (Donnaz): 158  
*SYBLET, Jacobus* (Donnaz): 158  
  
*TARGIZ, Jaquetus* (†; Ollon): 16-18  
*TESTA, Jaquemetus* (†; Comeire): 84  
*TESTA, Perrodus* (†; Comeire): 94  
*THOME, Guido* (bailli du Chablais): 159  
 Thoules (I, AO, Valpelline): 54-58  
*de TIGNIACO, Johannes* (†; chât. d'Avigliana): 167  
*de TIGNIACO, X* (fille de † *Johannes*; chât. d'Avigliana): 167  
 [de *TIGNIACO*], *X* (veuve de † *Johannes*; chât. d'Avigliana): 167  
*TISSIERE, Coletus* (†; Reppaz): 60  
*TISSIERE, Johannes* (†; Reppaz): 60  
*TISSOTI, Vullelmus* (chât. de Suse): 161  
 Tour-de-Peilz, La (chât.; CH, VD): 174  
 Tour-de-Peilz, La (CH, VD): 107  
*de TURRE, Jaquemetus* (†; Conthey): 36-39  
*dou TYL, Petellinus* (†; Sion): 112  
  
 Valdigne (métralie; I, AO): 157  
 Valère (CH, VS, Sion): 112, 114-115  
*de VALLE TORNENCHIE, Johannes* (chât. de Quart?): 180  
 Valpelline (I, AO): 52-53  
*VENIXII, Henricus* (chât. d'Avigliana): 183  
*VERCORENA, Agneta* (Sion): 113  
 Vert (I, AO, chât. de Bard): 160  
 Vevey (CH, VD): 73-83, 101  
*li VIACO* (sous-marguillier du Chapitre de Sion): 118  
*VICINI, Jaquemetus* (†; par. d'Orsières): 97  
*VICO, Johannes*, clerc de la *curia* (Sembrancher): 11  
*de VILLA, Perronetus* (†; Roisan): 49-50<sup>bis</sup>  
 Ville-sur-Nus (I, AO, Quart?): 59  
 Villeneuve de Châtelargent (I, AO): 41-43  
 Villeneuve (CH, VD): 176  
*VOTA, Anthonius* (chât. de Monthey): 182  
  
*X, bastardus de Villa* (chât. de Rivoli): 163  
*X* (doyen du Chapitre de Sion): 112  
*X* (procureur des «anniversaires» du Chapitre de Sion): 119  
*X, Henricus* (prêtre; Sion): 120  
*X, Johannes* (†; maître serrurier; Aoste): 34-35  
  
 Zermatt (CH, VS): 123-124